MANUAL DEL PRODUCTO

TRIUMPH® HD

BINOCULAR

HOJA TÉCNICA	
AUMENTOS X DIÁMETRO DE LENTE	10x42
CAMPO DE VISIÓN LINEAL A 1000 m / 1000 yardas	111 m (334')
CAMPO DE VISIÓN ANGULAR	6,4°
ENFOQUE CORTO	4,6 m (15,3')
ALIVIO OCULAR	17,0 mm
DISTANCIA INTERPUPILAR	55 mm - 75 mm
RANGO DIÓPTRICO	±5,0
TIPO DE PRISMA	Techo
MATERIAL DEL PRISMA	BaK-4
ALTURA	155 mm (6,1")
ANCHURA	127 mm (5,0")
PESO	649 g (22,9 onzas)

Las imágenes son meramente ilustrativas.
El producto podría ser ligeramente diferente al que se muestra aquí.

BINOCULAR TRIUMPH® HD 10x42

Hágase con el binocular que ofrece lo mejor de su categoría en calidad de imagen, ergonomía y durabilidad. A prueba de agua, niebla y golpes. Las lentes con revestimiento multicapa integral ofrecen nitidez de borde a borde y la transmisión de la luz que sería de esperar en unos binoculares mucho más caros. Llévelos siempre encima en el coche, en la mochila o en su bolso de mano. Este sistema óptico de alta definición (HD) tiene un diseño robusto y cuenta con oculares ajustables y un enfoque dióptrico que facilitan una visión personalizada y muy cómoda. El producto incluye una práctica correa para el cuello y un arnés GlassPak™ ajustable para tenerlos a mano en un instante y llevarlos cómodamente en sus aventuras en la naturaleza.



FUNCIONAMIENTO BÁSICO

Ajuste los oculares

Los oculares del Triumph® HD pueden girarse para alejarse o acercarse y ofrecer un campo de visión completo y cómodo para todo tipo de complexiones faciales, con gafas o sin ellas.

Si no se utilizan gafas, los oculares pueden alejarse por completo. En cambio, si se utilizan gafas, lo normal es replegar los oculares.



Ajuste de la distancia interpupilar

La distancia interpupilar (IPD) es la distancia existente entre los centros de las pupilas de los ojos de una persona. Es importante ajustar la IPD de los ojos con el binocular para ver una sola imagen sin bordes distorsionados.



Distancia entre los centros de las lentes de los oculares.



Acerque o separe entre sí los tubos del binocular para alinear los ojos con las lentes de los oculares.

Enfoque del binocular

Para disfrutar de un resultado óptimo, siga este proceso de dos pasos para ajustar correctamente el enfoque central y el enfoque dióptrico. Elija un objeto situado a unos 20 metros y quédese en el mismo sitio hasta que haya ajustado el binocular a medida de sus ojos.



1. **Ajuste el enfoque central** – Para empezar, cierre el ojo derecho, o cubra la lente del objetivo derecho con la mano. Mire por el tubo izquierdo y ajuste la rueda del enfoque central hasta que la imagen quede enfocada. Deje el enfoque central en esa posición antes de ajustar el enfoque dióptrico.



2. **Ajuste el enfoque dióptrico** – Para empezar, cierre el ojo izquierdo, o cubra la lente del objetivo izquierdo con la mano. Mire por el tubo derecho y ajuste la rueda del enfoque dióptrico hasta que la imagen quede enfocada. Anote el ajuste del enfoque dióptrico por si necesitara volver a utilizarlo. A partir de ese momento, solo necesitará usar la rueda del enfoque central.



ACCESORIOS

Arnés para binocular GlassPak™

El arnés para binocular GlassPak™ guarda y protege el binocular, además de dejarlo a su alcance para utilizarlo sobre la marcha. El binocular incluye fijaciones que refuerzan la seguridad frente a caídas accidentales, mientras que los tirantes completamente ajustables garantizan un ajuste cómodo.



Siga estos pasos para montar los tirantes de fijación del binocular.

1. Enhebre el extremo ancho de los tirantes de fijación del binocular en las hebillas de los tirantes del arnés.



2. Ajuste la talla a medida con el tirante de arnés regulable.



3. Enhebre las correas de fijación del binocular en los enganches del binocular.



4. Vuelva a enhebrar las correas de fijación del binocular en las hebillas del tirante del arnés para fijarlas.



Cubrelentes

El Triumph® HD incluye cubrelentes de los objetivos que vienen fijados al binocular, así como un protector de lluvia para las lentes de los oculares. Utilice estas fundas para proteger las lentes mientras no esté usando el binocular.

Correa para el cuello

Para fijar la correa para el cuello, siga estos tres sencillos pasos:



1. Empuje unos centímetros de la correa para enhebrarla en la fijación del binocular.



2. Sostenga la hebilla mientras enhebra en ella el extremo de la correa.



3. Ajuste el largo total y tire hasta que la correa queda fijada en la hebilla.

Nota: Si utiliza otro tipo de correa, nunca fije anillas metálicas directamente en el enganche de la tira.

MANTENIMIENTO

Limpieza

Su binocular requiere poco mantenimiento periódico, aparte de limpiar de vez en cuando las lentes exteriores. Para limpiar el exterior del binocular, puede utilizar un paño suave. Cuando limpie las lentes, asegúrese de utilizar productos específicos para su uso en lentes ópticas con revestimiento.

- Antes de frotar la superficie de las lentes, sople sobre ellas para retirar el polvo o las partículas que pudieran tener.
- Puede echarles el aliento, o utilizar una cantidad mínima de agua o alcohol puro para facilitar la limpieza de las manchas de agua seca más pertinaces.

Lubricación

Todos los componentes del binocular están lubricados de manera permanente, de manera que no es necesario utilizar ningún lubricante.

Nota: Los únicos componentes que se pueden quitar del binocular son los protectores antilluvia, los cubrelentes de los objetivos y el tapón del adaptador para el trípode; no intente desmontar ningún otro componente del binocular. Si desmonta el binocular, la garantía podría quedar invalidada.

Almacenamiento

Si es posible, evite guardar el binocular expuesto a luz solar directa o en lugares muy calientes durante periodos prolongados.

Precaución: El binocular no se ha diseñado para mirar al sol ni a ninguna fuente de luz intensa. Este tipo de uso podría dañar la retina y la córnea de los ojos, hasta el punto de poder llegar a causar ceguera.

AVISO

Aviso de marca de patente virtual de Vortex Optics

Este producto puede estar protegido por patentes de Vortex Optics en EE. UU. y en el resto del mundo. El sitio web de **http://vtx.legal** se proporciona en cumplimiento de las provisiones de marca de patente virtual en diferentes jurisdicciones, incluidas las provisiones de marca de patente virtual de la ley de inventos de Estados Unidos (America Invents Act) y como aviso en virtud del código estadounidense 35 U.S.C. §287(a). Visite la página **http://vtx.legal** para ver listas de productos que podrían estar cubiertos por una o varias patentes o solicitudes de patentes publicadas en EE. UU. o en el resto del mundo.

GARANTIA VIP®

NUESTRO COMPROMISO INCONDICIONAL CON USTED.

Nos comprometemos a reparar o sustituir el producto. Absolutamente gratis.

- **Sin límites.**
- **Sin condiciones.**
- **Garantía de por vida.**

No tiene que registrarse, ni guardar la caja ni el recibo para ejercer la garantía.

Encontrará más información en VortexOptics.com

service@VortexOptics.com • +1-800-4867839

Nota: *La garantía VIP® no cubre el extravío, el robo, los daños deliberados o los daños estéticos que no afecten al funcionamiento del producto.*

Encontrará la versión más actualizada del manual en **VortexOptics.com**



M-00332-0
© 2025 Vortex Optics
Las marcas registradas (®) y las marcas comerciales (TM) son propiedad de sus respectivos titulares. Pendiente de patente